



Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitche 67506 Haguenau CEDEX

GETRAG S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes		3 Consegna n / Delivery Note No.	
6 Trasporto / Freight		7 Consegna / Delivery	
Porto franco / Free	Porto assegnato / Not Free	Ferrovie / Rail	Trasportatore / Carrier
		Trasporto / Freight	Mezzo vostro / Other Vehicle
		Espresso / Express	Mezzo proprio / Own Vehicle
Incoterms		Articolo	
FCA HAGUENAU			
		8 Nr./No.	
		9 Data/Date	
		31688756	
		09.02.2018	
		Fattura/Invoice	
		2017H	

N. fornitore / Supplier No.	VAT reg.nr.:
91000197	IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.	10 Vostro riferimento / Your Reference	15 Altre informazioni / Additional Data	12 Nostro reparto / Our Department	13 Tel.	14 Nr. destinatario / Receiver No.	16 Nr. d'ordine / Order No.
550003814501	412				24466	172891

19 Codice destinazione / Shipping Code	I. + F. Schweitzer GmbH + Co.	20 Porto franco / Free	23/24 Lordo / Gross	Peso totale / Total Weight
	Autocarro / Standard			4.734,6 KG
21 Imballaggio / Packing	13 x TBA-520892, 416 x TBA-501643, 52 x TBA-501644, 13 x 1208	Porto assegnato / Not Free	Netto/Net	3.322,8 KG
25 Indirizzo di destinazione / Shipping Address		22 Specifica di destinazione /	26 Destinazione / Receiving Location	
		20442948	14248	

27 Art.	28 Articolo cliente / Receiver Part No.	Descrizione Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity	31 ME / Unità	Consegna/Delivery Handling Unit
001	2500181000	L-0G7D3-0G17-10 Cl.Actuator Assy#S Attuatore frizione 083460675-0000-11	2.496	PZ	31688756/10
					190326357
					190293152
					190309375
					190312921
					190305396
					190290378
					190316140
					190323161
					190328294
					190305358
					190321793
					190330703
					190290345

0599/1807/1906

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.	Lotto / Batch	Quantità / Quantity	Origine / Country of origin
550003814501	0028576538	2.496 PZ	Francia

**SCHAEFFLER****Consegna n.
Delivery Note No.**
Packliste / Packing note

Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitch 67506 Haguenau CEDEX

GETRAG S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA3 Consegna Nr/
Delivery Note No.**31688756**4 Data spedizione/
Shipping Date**09.02.2018**

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	190326357	255,6 KG	364,2 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-520892	
			Articolo	083460675-0000-11	Quantità:	192 PZ
2	190293152	255,6 KG	364,2 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-520892	
			Articolo	083460675-0000-11	Quantità:	192 PZ
3	190309375	255,6 KG	364,2 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-520892	
			Articolo	083460675-0000-11	Quantità:	192 PZ
4	190312921	255,6 KG	364,2 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-520892	
			Articolo	083460675-0000-11	Quantità:	192 PZ
5	190305396	255,6 KG	364,2 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-520892	
			Articolo	083460675-0000-11	Quantità:	192 PZ
6	190290378	255,6 KG	364,2 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-520892	
			Articolo	083460675-0000-11	Quantità:	192 PZ
7	190316140	255,6 KG	364,2 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-520892	
			Articolo	083460675-0000-11	Quantità:	192 PZ
8	190323161	255,6 KG	364,2 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-520892	
			Articolo	083460675-0000-11	Quantità:	192 PZ
9	190328294	255,6 KG	364,2 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-520892	
			Articolo	083460675-0000-11	Quantità:	192 PZ
10	190305358	255,6 KG	364,2 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-520892	
			Articolo	083460675-0000-11	Quantità:	192 PZ
11	190321793	255,6 KG	364,2 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-520892	
			Articolo	083460675-0000-11	Quantità:	192 PZ
12	190330703	255,6 KG	364,2 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-520892	

Schaeffler France SAS93, route de Bitch, BP 30186, 67506 Haguenau Cedex, France, Tél : +33 (0)3 88 63 40 40, Fax: +33 (0)3 88 63 40 41,
Société par actions simplifiée au capital de 27.721.600 euros, SIREN 668504161 RCS Strasbourg - Code APE : 2932Z,
Banque: BNP PARIBAS, IBAN: FR76 3000 4024 7100 0104 1213 466, BIC/SWIFT: BNPAFRPPCST



Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler France S.A.S 93 route de Blitche 67506 Haguenau CEDEX

GETRAG S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr./
Delivery Note No.

31688756

4 Data spedizione/
Shipping Date

09.02.2018

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
				Articolo	Quantità:	192 PZ
13	190290345	255,6 KG	364,2 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-520892	
				Articolo	Quantità:	192 PZ
				083460675-0000-11		

Gestione imballaggi a rendere

13	P-26-4W542 Pallet 1200X800X160-SW-GETRA	TBA-520892
416	P-14-KL501643-TBA SLC-GETRA-594X396X110	TBA-501643
52	P-38-TBA-501644 Lid --GETRA-593X392X23	TBA-501644
13	P-38-A1208 Lid BL-1204X808X94-PP	1208

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

Sample-drawing Instruction

14.02.2018

Page

: 001 / 001 296

Plant : 0100
Lot text :
Material : 2500181000
Batch :

Inspection lot : 010001332553
Insp. plan : 15576 / 1
Document No. : 5500038145
Order :

OK

Partial samples to be formed

Partial sample no.	PVO	Quantity in.....	Sample-drawing unit	Quantity in.....	Base unit of measure
000000	0010	13,000	PC	13	PC

Distribution of samples to the laboratories

Phys. sample	Partial sample no.	InspOper	Work center Plant
	000000 0010	QWEP40	0100

FATS HIR
[Signature]

**FAG****SCHAEFFLER**

Schaeffler France SAS 93 Route de Bitche BP 30186 67506 Haguenau
 I. + F. Schweitzer GmbH + Co.
 Carl-Benz-Strasse 23
 D-71634 LUDWIGSBURG



Ladeliste 83271918/526
 09.02.2018 16:51:21
 Seite 1/2

Lfd-Nr. Fbr-Nr.	Sendungs-Nr. Colli Nr.	Lieferung(en) Colli-Typ Colli Nr. Dienstleister	Bruttogewicht	Abmessung	Empfänger Abladestelle	Straße Land-PLZ-Ort	Frankatur Service Art
1	20442766 189949490	31676732 TBA-520892	346,8 KG	1200x800x980MM	GETRAG S.p.A. 14248	V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno	FCA HAGUENAU CEDEX
	189956046	TBA-520892	346,8 KG	1200x800x980MM			
	189962672	TBA-520892	346,8 KG	1200x800x980MM			
4	189967062	TBA-520892	346,8 KG	1200x800x980MM			
5	189988475	TBA-520892	346,8 KG	1200x800x980MM			
6	189988913	TBA-520892	346,8 KG	1200x800x980MM			
7	189997539	TBA-520892	346,8 KG	1200x800x980MM			
8	20442948 190290345	31688756 TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM	GETRAG S.p.A. 14248	V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno	FCA HAGUENAU
9	190290378	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
10	190293152	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
11	190305358	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
	190305396	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
13	190309375	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
14	190312921	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
15	190316140	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
16	190321793	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
17	190323161	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
18	190326357	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
19	190328294	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
20	190330703	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
	20443492	31706571			GETRAG S.p.A.	V Dei Ciclamini 4	FCA HAGUENAU

Anschrift:
 Schaeffler France SAS
 93 Route de Bitche BP 30186
 67506 Haguenau

/ Logistik-Hotline
 Tel:
 Fax:



SCHAEFFLER

Schaeffler France SAS 93 Route de Bitche BP 30186 67506 Haguenau
I. + F. Schweitzer GmbH + Co.
Carl-Benz-Strasse 23
D-71634 LUDWIGSBURG



Ladeliste 83271918/526
09.02.2018 16:51:21
Seite 2/2

Lfd-Nr.	Sendungs-Nr.	Lieferung(en)	Bruttogewicht	Abmessung	Empfänger	Straße	Frankatur
Fbr-Nr.	Colli Nr.	Colli-Typ			Abladestelle	Land-PLZ-Ort	Service Art
	Colli Nr.	Dienstleister					

21	190148800	TBA-520892	381,9 KG	1200x800x980MM	14248	IT-70026 Modugno	
	190154526	TBA-520892	381,9 KG	1200x800x980MM			
	190164500	TBA-520892	381,9 KG	1200x800x980MM			
24	190168187	TBA-520892	381,9 KG	1200x800x980MM			
25	190188263	TBA-520892	381,9 KG	1200x800x980MM			
26	190577611	TBA-520892	381,9 KG	1200x800x980MM			
27	190579213	TBA-520892	381,9 KG	1200x800x980MM			

Ende

Verladender Spediteur 526
Transportmittel KEL AC 20

Die Ladung besteht aus 27 Kollis
Bruttoladungsgewicht 9.835,5 KG

ermitt wird nach bestem Wissen und Gewissen aufgrund unserer Geschäftsgrundlagen, die im Gemeinschaftsgebiet
chprüfbar sind, versichert, dass wir oben angegebene Sendung(en) vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand
übernommen haben, zum Zwecke der Beförderung / Versendung an vorstehenden Empfänger in das übrige
Gemeinschaftsgebiet / Drittland.

nur für Luftfracht gültig: (1) "Wir bestätigen, dass die Sendung keine verbotenen Gegenstände gemäß der Anlage der
Verordnung (EG) Nr. 2320/2002 Ziffern iv) und v) enthält, soweit diese nicht den gültigen ICAO/IATA-Gefahrengutvorschriften
entsprechend angemeldet worden sind".

(2) "Wir bestätigen, dass die Verpackung und Inhalt der Sendungen aus Sicherheitsgründen untersucht werden können".

Name / Fahrer Datum Uhrzeit Unterschrift Fahrer

Name / Unterschrift Verladepersonal

Anschrift:
Schaeffler France SAS
93 Route de Bitche BP 30186
67506 Haguenau

/ Logistik-Hotline
Tel:
Fax:

Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) Schaeffler France S.A.S. route de Bitche 93 FR-67506 Haguenau CEDEX				91000197 INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Page 1 / 1 83271918			
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) GETRAG S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) I. + F. Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 DE-71634 Ludwigsburg			
3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place Modugno Land/Country Italien				17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country)			
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Haguenau CEDEX Land/Country Frankreich Datum/Date 09.02.2018				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers			
5 Beigefügte Dokumente Documents attached							

6 Kennzeichen und Nr. Mark and Nos	7 Anzahl der Packstücke No. of Packages	8 Art der Verpackung Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods	10 Statistiknummer Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)	12 Umfang (m³) Volume (m³)
20442766	7	TBA-520892		87089390	2427,60	6,580
20442948	13	TBA-520892			4734,60	12,220
20443492	7	TBA-520892			2673,30	6,580
Summe:					9835,50	25,380

Bez.s. Nr.9 Descr. vide No.9	Gefahrzettelmuster-Nr. Hazard Label No.	UN-Nummer Number UN	Verp.-Gruppe Packaging Group	19 zu zahlen vom: to pay by:	Absender Sender	Währung Currency	Empfänger Consignee
				Fracht Transportation Charges			
				Ermäßigungen Reductions			
				Zwischensumme Sub-Total			
				Zuschläge Supplement			
				Nebengebühren Additional Fees			
				Sonstiges Others			
				Zu zahlende Gesamt- summe/Total to pay			

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's Instructions for Customs, etc. SWSICF-LLWA i.A. Joel Bauer TEL: +33 3 68 14 27 02 FAX:				14 Rückerstattung Reimbursement			
15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges FCA HAGUENAU CEDEX				20 Besondere Vereinbarungen Special agreements			

21 Ausgefertigt in Established in Haguenau CEDEX am at 09.02.2018				24 Gut empfangen Goods received Datum Date am at			
22 Schaeffler France S.A.S route de Bitche 93 67506 Haguenau CEDEX Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of Sender				23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of Carrier			
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance von/From bis/to km				26 Vertragspartner des Frachtführers			

27 Amtliches Kennzeichen Kfz KEL AC 20 Anhänger				Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift 14/02			
26 Vertragspartner des Frachtführers				Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift			

Paletten-Absender - Paletts Sender				Paletten-Empfänger - Paletts Consignee			
Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch
Euro-Palette				Euro-Palette			
Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette			
Einfach-Palette				Einfach-Palette			

Benutzte Gen.-Nr.	☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT
-------------------	--



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-001089 vom 09.02.2018



18-001089

Ludwigsburg, 09.02.2018
Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SCHAEFFLER FRANCE E1-Q007 93 Route de Bitsche / BP 30186 67506 HAGUENAU-CEDEX FRANKREICH		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- genteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 14.02.2018		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Haguenau-Cedex Land / Pays Frankreich Zeit / Temps Datum / Date 09.02.2018		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	31688756	13	COLLI	Getriebeteile	4.735	
2	31676732	7	COLLI	Getriebeteile	2.428	
3	31706571	7	COLLI	Getriebeteile	2.673	
Summe: Total		27,00	COLLI		9.836,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières				
19 Kfz	Amthches Kennzeichen	Nutzlast in t				
Anhänger						
Fahrer						
22 Benutzter Grenzübergang		KUEHNE+NAGEL s.r.l. Via der Reception des marchandises le 18-001089 Empfänger: Getrag (BA) 14. FEB 2018 1-70026 MODUGNO "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità" Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre de destinataire				
20 SCHAEFFLER FRANCE F-67506 Haguenau-Cedex Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur				

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604